

# NARIADENIA

## NARIADENIE RADY (EÚ) č. 713/2014

z 24. júna 2014,

ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1388/2013, ktorým sa otvárajú autonómne colné kvóty Únie na určité poľnohospodárske a priemyselné výrobky a stanovuje ich správa

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 31,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) S cieľom zabezpečiť dostatočné a neprerušované dodávky určitých druhov tovaru, ktorých výroba je v Únii nedostatočná, a s cieľom vyhnúť sa narušeniam trhu sa nariadením Rady (EÚ) č. 1388/2013 otvorili colné kvóty na niektoré poľnohospodárske a priemyselné výrobky autonómne <sup>(1)</sup>. Výrobky, na ktoré sa vzťahujú uvedené colné kvóty, sa môžu dovážať do Únie so zníženými alebo nulovými colnými sadzbami. Z uvedených dôvodov je potrebné s účinnosťou od 1. júla 2014 otvoriť colné kvóty s nulovou colnou sadzbou pre primeraný objem, pokiaľ ide o šesť ďalších výrobkov.
- (2) Okrem toho by sa v určitých prípadoch mali súčasné autonómne colné kvóty Únie upraviť. V prípade dvoch výrobkov je potrebné opis výrobku upraviť na účely objasnenia a s cieľom zohľadniť najnovší vývoj výrobkov. V prípade ďalšieho výrobku je potrebné jeden z kódov TARIC vymazať, keďže je dvojité zatriedenie zastarané. V prípade troch ďalších výrobkov je potrebné zvýšiť objemy kvót, keďže také zvýšenie je v záujme hospodárskych subjektov a Únie.
- (3) Napokon v prípade dvoch výrobkov by sa mali autonómne colné kvóty Únie uzavrieť s účinnosťou od 1. júla 2014 a 1. januára 2015, pretože nie je v záujme Únie, aby po týchto dátumoch naďalej poskytovala také kvóty.
- (4) Nariadenie (EÚ) č. 1388/2013 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (5) Keďže niektoré úpravy autonómnych colných kvót podľa tohto nariadenia musia nadobudnúť účinnosť od 1. júla 2014, toto nariadenie by sa malo uplatňovať od uvedeného dátumu a malo by nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

### Článok 1

Tabuľka v prílohe k nariadeniu (EÚ) č. 1388/2013 sa mení takto:

1. riadky pre colné kvóty s poradovými číslami 09.2830, 09.2831, 09.2832, 09.2834, 09.2835 a 09.2836 uvedené v prílohe I k tomuto nariadeniu sa vkladajú podľa poradia číselných znakov KN uvedených v druhom stĺpci tabuľky v prílohe k nariadeniu (EÚ) č. 1388/2013;
2. riadky pre colné kvóty s poradovými číslami 09.2629, 09.2631, 09.2639, 09.2668, 09.2669, 09.2806 a 09.2818 sa nahrádzajú riadkami uvedenými v prílohe II k tomuto nariadeniu;
3. riadok pre colnú kvótu s poradovým číslom 09.2930 sa vypúšťa;
4. riadok pre colnú kvótu s poradovým číslom 09.2639 sa vypúšťa.

<sup>(1)</sup> Nariadenie Rady (EÚ) č. 1388/2013 z 17. decembra 2013, ktorým sa otvárajú autonómne colné kvóty Únie na určité poľnohospodárske a priemyselné výrobky a stanovuje ich správa a zrušuje nariadenie (EÚ) č. 7/2010 (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 319).

---

*Článok 2*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. júla 2014 s výnimkou článku 1 bodu 4, ktorý sa uplatňuje od 1. januára 2015.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Luxemburgu 24. júna 2014

*Za Radu*  
*predseda*  
E. VENIZELOS

---

## PRÍLOHA I

## COLNÉ KVÓTY ÚNIE PODĽA ČLÁNKU 1 BODU 1

| Poradové číslo | Číselný znak KN                | TARIC    | Opis   | Obdobie kvóty | Množstvo kvóty  | Clo v rámci kvóty (v %) |
|----------------|--------------------------------|----------|--|---------------|-----------------|-------------------------|
| 09.2830        | ex 2906 19 00                  | 40       | Cyklopropylmetanol (CAS RN 2516-33-8)  | 1.7.-31.12.   | 10 ton          | 0                       |
| 09.2831        | ex 2932 99 00                  | 40       | 1,3:2,4-bis-O-(3,4-dimetylbenzilidén)-D-glucitol (CAS RN 135861-56-2)  | 1.7.-31.12.   | 300 ton         | 0                       |
| 09.2832        | ex 3808 92 90                  | 40       | Prípravok obsahujúci v hmotnosti aspoň 38 %, ale najviac 50 % zinkia-pyritiónu (CAS RN 13463-41-7) vo vodnej disperzii | 1.7.-31.12.   | 250 ton         | 0                       |
| 09.2834        | ex 7604 29 10                  | 20       | Prúty z hliníkovej zliatiny s priemerom 200 mm alebo viac, ale najviac 300 mm  | 1.7.-31.12.   | 500 ton         | 0                       |
| 09.2835        | ex 7604 29 10                  | 30       | Prúty z hliníkovej zliatiny s priemerom 300,1 mm alebo viac, ale najviac 533,4 mm                                      | 1.7.-31.12.   | 250 ton         | 0                       |
| 09.2836        | ex 9003 11 00<br>ex 9003 19 00 | 10<br>20 | Rámy okuliarov z plastu alebo základného kovu na použitie pri výrobe korekčných okuliarov <sup>(1)</sup>               | 1.7.-31.12.   | 2 900 000 kusov | 0                       |

<sup>(1)</sup> Na pozastavenie cieľ sa vzťahujú články 291 až 300 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva (Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1).

## PRÍLOHA II

## COLNÉ KVÓTY ÚNIE PODĽA ČLÁNKU 1 BODU 2

| Poradové číslo | Číselný znak KN                | TARIC    | Opis   | Obdobie kvóty | Množstvo kvóty  | Clo v rámci kvóty (v %) |
|----------------|--------------------------------|----------|--|---------------|-----------------|-------------------------|
| 09.2806        | ex 2825 90 40                  | 30       | Oxid volfrámový, vrátane modrého oxidu volfrámu (CAS RN 1314-35-8 alebo CAS RN 39318-18-8)   | 1.1.–31.12.   | 12 000 ton      | 0                       |
| 09.2639        | 3905 30 00                     |          | Polyvinylalkohol, tiež obsahujúci nehydrolyzované acetátové skupiny  | 1.1.–31.12.   | 18 000 ton      | 0                       |
| 09.2818        | ex 6902 90 00                  | 10       | Žiaruvzdorné tehly<br>— s dĺžkou hrany viac ako 300 mm a<br>— s obsahom TiO <sub>2</sub> najviac 1 % hmotnosti a<br>— s obsahom Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> najviac 0,4 % hmotnosti a<br>— so zmenou objemu menej ako 9 % pri 1700 °C | 1.1.–31.12.   | 225 ton         | 0                       |
| 09.2629        | ex 8302 49 00                  | 91       | Teleskopické držadlo z hliníka určené na použitie pri výrobe batožín <sup>(1)</sup>  | 1.7.–31.12.   | 800 000 kusov   | 0                       |
| 09.2668        | ex 8714 91 10<br>ex 8714 91 10 | 21<br>31 | Rám bicykla vyrobený z uhlíkových vlákien a umelej živice, farbený, lakovaný a/alebo leštený, na použitie pri výrobe bicyklov <sup>(1)</sup>   | 1.1.–31.12.   | 125 000 kusov   | 0                       |
| 09.2669        | ex 8714 91 30<br>ex 8714 91 30 | 21<br>31 | Predná vidlica bicykla vyrobená z uhlíkových vlákien a umelej živice, farbená, lakovaná a/alebo leštená, na použitie pri výrobe bicyklov <sup>(1)</sup>  | 1.1.–31.12.   | 97 000 kusov    | 0                       |
| 09.2631        | ex 9001 90 00                  | 80       | Nemontované sklenené šošovky, hranoly a spekané prvky na použitie pri výrobe alebo oprave tovaru s číselnými znakmi KN 9002, 9005, 9013 10 a 9015 <sup>(1)</sup>   | 1.1.–31.12.   | 5 000 000 kusov | 0                       |

<sup>(1)</sup> Na pozastavenie ciel sa vzťahujú články 291 až 300 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva (Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1).